

**AUDIO VERSTÄRKER**  
**AUDIO AMPLIFIER**  
**AMPLIFICATEUR SON**  
**AMPLIFICADOR DE AUDIO**

**BPA 2480 / 24120**

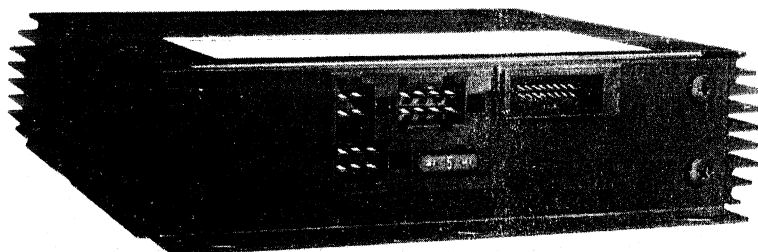
**7 607 005 302 / 301**

K7/VKD 3 D95 340 002 Sa 02/95

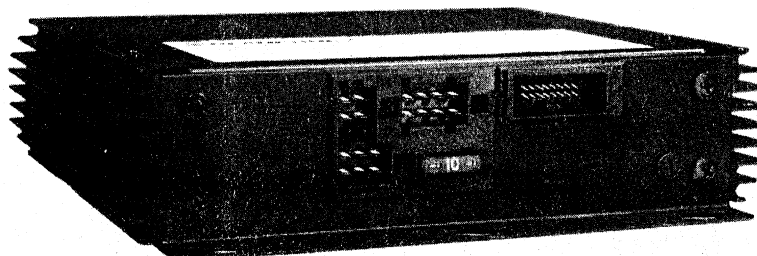
**Ersatzteilliste • Spare Parts List • Liste de rechanges • Lista de repuestos**

<p>Ⓓ</p>	<p>ⒼⒷ</p>	<p>Ⓕ</p>	<p>Ⓔ</p>
<p><b>Weitere Dokumentationen</b></p> <p>Datenblatt BPA 2480  K7/VKD 3 D95 540 001</p> <p>Datenblatt BPA 24120  K7/VKD 3 D95 540 002</p> <p>Schaltbild  K7/VKD 3 D95 240 001</p>	<p><b>Supplementary documentation</b></p> <p>Data sheet BPA 2480  K7/VKD 3 D95 540 001</p> <p>Data sheet BPA 24120  K7/VKD 3 D95 540 002</p> <p>Schematic diagram  K7/VKD 3 D95 240 001</p>	<p><b>Documentation complémentaire</b></p> <p>Feuille de données BPA 2480  K7/VKD 3 D95 540 001</p> <p>Feuille de données BPA 24120  K7/VKD 3 D95 540 002</p> <p>Schema de connexions  K7/VKD 3 D95 240 001</p>	<p><b>Documentación suplementaria</b></p> <p>Hoja de datos BPA 2480  K7/VKD 3 D95 540 001</p> <p>Hoja de datos BPA 24120  K7/VKD 3 D95 540 002</p> <p>Esquema de conexión  K7/VKD 3 D95 240 001</p>

**BPA 2480**



**BPA 24120**



**Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim**






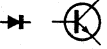
Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!

Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Gedruckt in Deutschland  
Printed in Germany  
by HDR, Hildesheim

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used


¡Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
		
R 600/601	Poti (BPA 24120)	9 648 059 021
		
R 652	Varistor S020K30	9 930 053 165
		
D 100	MC 4558	9 934 051 065
D 150	MC 4558	9 934 051 065
D 200	TDA 2052	9 934 051 082
D 250	TDA 2052	9 934 051 082
D 300	TDA 2052	9 934 051 082
D 350	TDA 2052	9 934 051 082
D 400	LM 317 T	8 945 901 736
D 401	LM 317 T	8 945 901 736
D 450	LM 317 T	8 945 901 736
D 500	TDA 2052	9 934 051 082
D 550	TDA 2052	9 934 051 082
		
L 200	300 µH	8 908 411 058
L 300	300 µH	8 908 411 058
L 450	300 µH	8 908 411 058
L 500	300 µH	8 908 411 058
L 600	2,2 µH	8 948 411 055
L 601	INDUCTOR	9 935 050 105
		
F 600	5 A (BPA 2480)	1 904 516 104
F 600	10 A (BPA 24120)	1 904 516 106
		
V 100	1N 4148	8 925 405 822
V 101	1N 4148	8 925 405 822
V 102	1N 4148	8 925 405 822
V 103	1N 4148	8 925 405 822
V 104	1N 4148	8 925 405 822
V 105	1N 4148	8 925 405 822
V 106	1N 4148	8 925 405 822
V 107	1N 4148	8 925 405 822
V 150	1N 4148	8 925 405 822
V 151	1N 4148	8 925 405 822
V 152	1N 4148	8 925 405 822
V 153	1N 4148	8 925 405 822
V 160	1N 4148	8 925 405 822
V 161	1N 4148	8 925 405 822
V 162	1N 4148	8 925 405 822
V 163	1N 4148	8 925 405 822
V 200	1N 4148	8 925 405 822
V 201	1N 4148	8 925 405 822
V 220	BC 548	8 905 707 314
V 230	BC 548	8 905 707 314
V 240	BC 548	8 905 707 314
V 242	ZY 18	8 905 421 548
V 245	BC 548	8 905 707 314
V 246	1N 4148	8 925 405 822

Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
V 250	1N 4148	8 925 405 822
V 300	1N 4148	8 925 405 822
V 301	1N 4148	8 925 405 822
V 350	1N 4148	8 925 405 822
V 400	1N 4002	8 905 405 636
V 401	1N 4002	8 905 405 636
V 410	BC 548	8 905 707 314
V 420	BC 548	8 905 707 314
V 450	1N 4002	8 905 405 636
V 500	1N 4148	8 925 405 822
V 501	1N 4148	8 925 405 822
V 550	1N 4148	8 925 405 822
V 651	BZW 04-33	9 932 051 123

<b>Hinweis:</b> Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.	<b>Note:</b> Capacitors and resistors usual in trade are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from the specialized trade.
<b>Nota:</b> Des condensateurs et résistances commerciaux ne sont pas inclus dans la liste des pièces détachées. Veuillez acheter ces pièces chez votre spécialiste.	<b>Nota:</b> No se indican en la lista de piezas de repuestos los condensadores y los resistores de uso comercial. Les rogamos comprar esas piezas en el comercio especializado.



## MOBILE AUDIO SYSTEMS

**AUDIO VERSTÄRKER**  
**AUDIO AMPLIFIER**  
**AMPLIFICATEUR SON**  
**AMPLIFICADOR DE AUDIO**

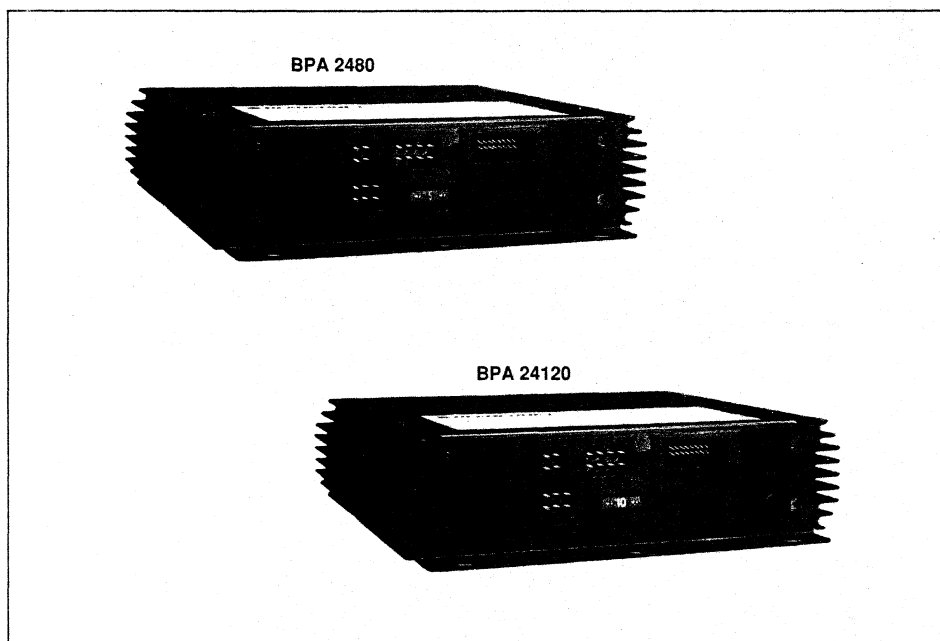
**BPA 2480 / 24120**

**7 607 005 302 / 301**

K7/VKD 3 D95 240 001 02/95

**Schaltbild • Schematic diagram • Schema des connexions • Esquema de conexión**

(D)	(GB)	(F)	(E)
<b>Weitere Dokumentationen</b> Datenblatt BPA 2480 K7/VKD 3 D95 540 001 Datenblatt BPA 24120 K7/VKD 3 D95 540 002 Ersatzteilliste K7/VKD 3 D95 340 002	<b>Supplementary documentation</b> Data sheet BPA 2480 K7/VKD 3 D95 540 001 Data sheet BPA 24120 K7/VKD 3 D95 540 002 Spare part list K7/VKD 3 D95 340 002	<b>Documentation complémentaire</b> Feuille de données BPA 2480 K7/VKD 3 D95 540 001 Feuille de données BPA 24120 K7/VKD 3 D95 540 002 Liste de rechanges K7/VKD 3 D95 340 002	<b>Documentación suplementaria</b> Hoja de datos BPA 2480 K7/VKD 3 D95 540 001 Hoja de datos BPA 24120 K7/VKD 3 D95 540 002 Lista de repuestos K7/VKD 3 D95 340 002



Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

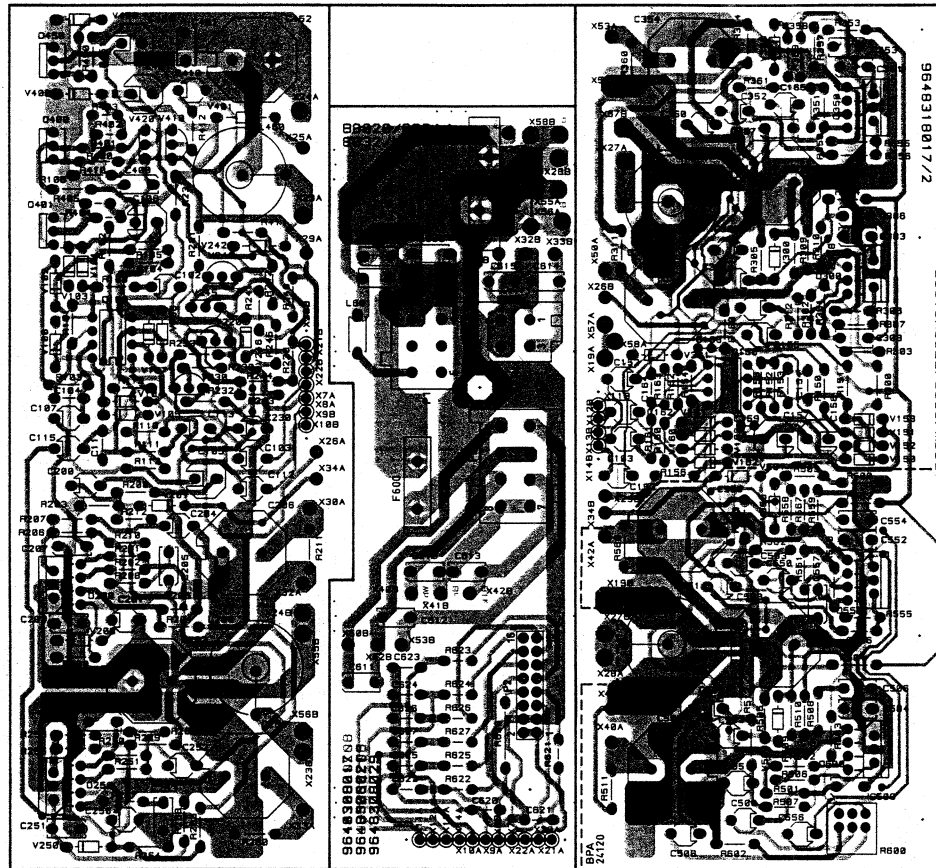
Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!  
 Modification réservée! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Gedruckt in Deutschland  
 Printed in Germany by  
 Hagemann Druck, Hildesheim

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used  
 ¡Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

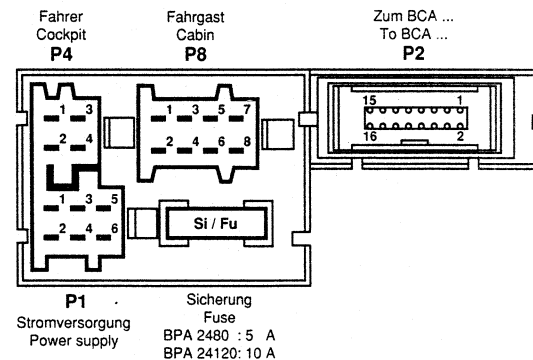
Abbildung: Platte BPA 24120  
Illustration: Component board BPA 24120

PL  
↓



## Anschlußfeld

## Plug unit



## P1

Pin	Funktion / Function
1	Plus - Eingang 24 V Versorgungsspannung Plus - Supply voltage input 24 V
2	Minus - Eingang (Masse) Minus - Input (Ground)
3	nicht angeschlossen not connected
4	nicht angeschlossen not connected
5	nicht angeschlossen not connected
6	Ausgang Schaltspannung (Ein = 14 V) Control voltage output (On = 14 V)

## P2

Pin	Funktion / Function
1 + 2	Plus - Ausgang 15 V Versorgungsspannung Plus - Supply voltage output 15 V
3 + 4	Minus - Ausgang (Masse) Minus - Output (Ground)
5	Eingang Schaltspannung ( Ein / Aus ) Control voltage input ( On / Off )
6	Plus - Ausgang 15 V Dauerspannung (permanent) Plus - Supply voltage output 15 V (permanent)
7	- Eingang Audio, Cockpit links - Input Audio, Cockpit left
8	+ Eingang Audio, Cockpit links + Input Audio, Cockpit left
9	- Eingang Audio, Cockpit rechts - Input Audio, Cockpit right
10	+ Eingang Audio, Cockpit rechts + Input Audio, Cockpit right
11	Minus - Ausgang (Masse) Minus - Output (Ground)
12	- Eingang Audio, Cabin links - Input Audio, Cabin left
13	+ Eingang Audio, Cabin links + Input Audio, Cabin left
14	- Eingang Audio, Cabin rechts - Input Audio, Cabin right
15	+ Eingang Audio, Cabin rechts + Input Audio, Cabin right
16	nicht angeschlossen not connected

## P4

Pin	Funktion / Function
1	+ Ausgang Audio, Cockpit links + Output Audio, Cockpit left
2	- Ausgang Audio, Cockpit links - Output Audio, Cockpit left
3	+ Ausgang Audio, Cockpit rechts + Output Audio, Cockpit right
4	- Ausgang Audio, Cockpit rechts - Output Audio, Cockpit right

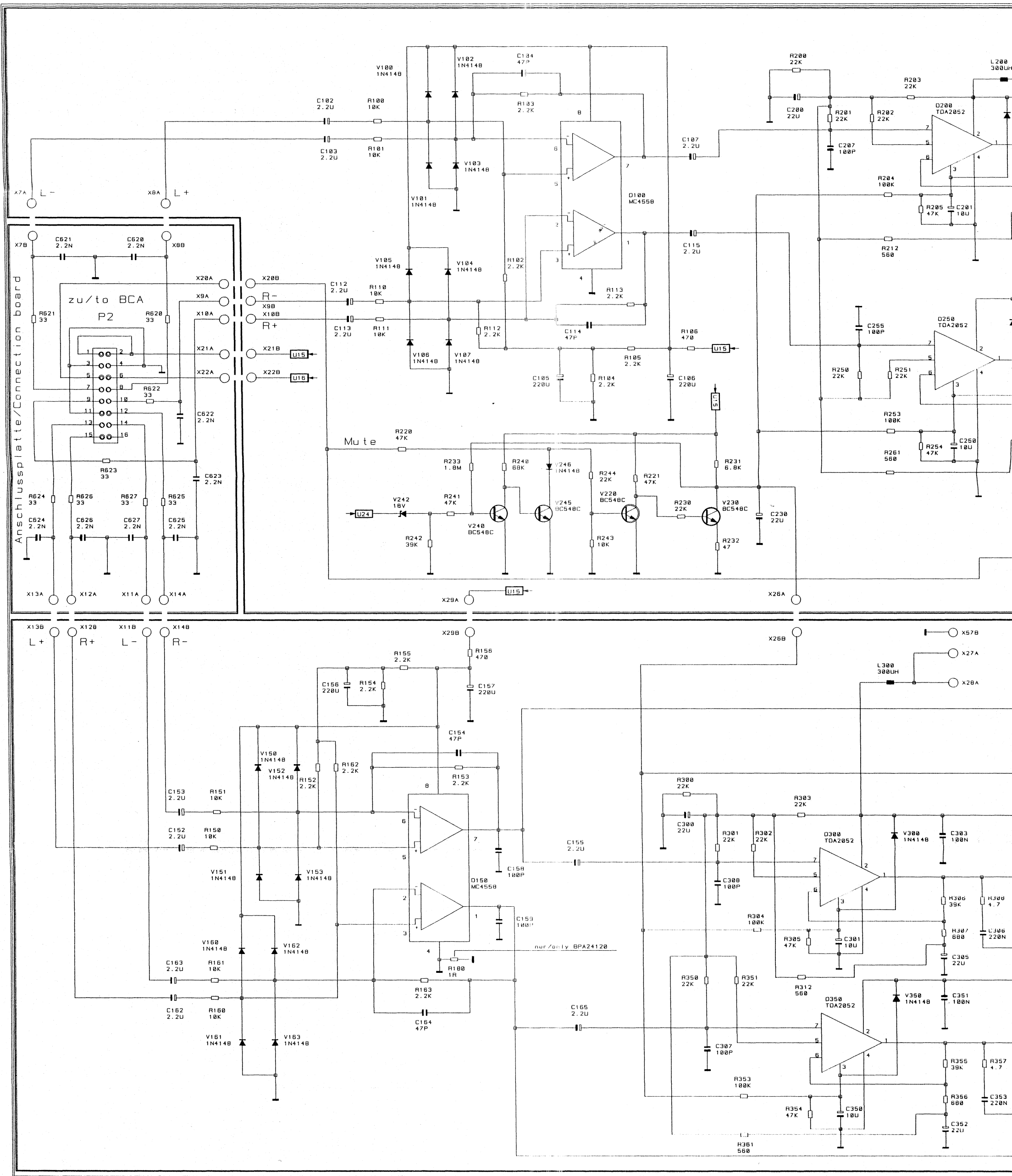
## P8

Pin	Funktion / Function
1	+ Ausgang Audio, Cabin rechts + Output Audio, Cabin right
2	+ Ausgang Audio, Cabin links + Output Audio, Cabin left
3	- Ausgang Audio, Cabin rechts - Output Audio, Cabin right
4	- Ausgang Audio, Cabin links - Output Audio, Cabin left
5	+ Ausgang Audio, Cabin rechts + Output Audio, Cabin right
6	+ Ausgang Audio, Cabin links + Output Audio, Cabin left
7	- Ausgang Audio, Cabin rechts - Output Audio, Cabin right
8	- Ausgang Audio, Cabin links - Output Audio, Cabin left

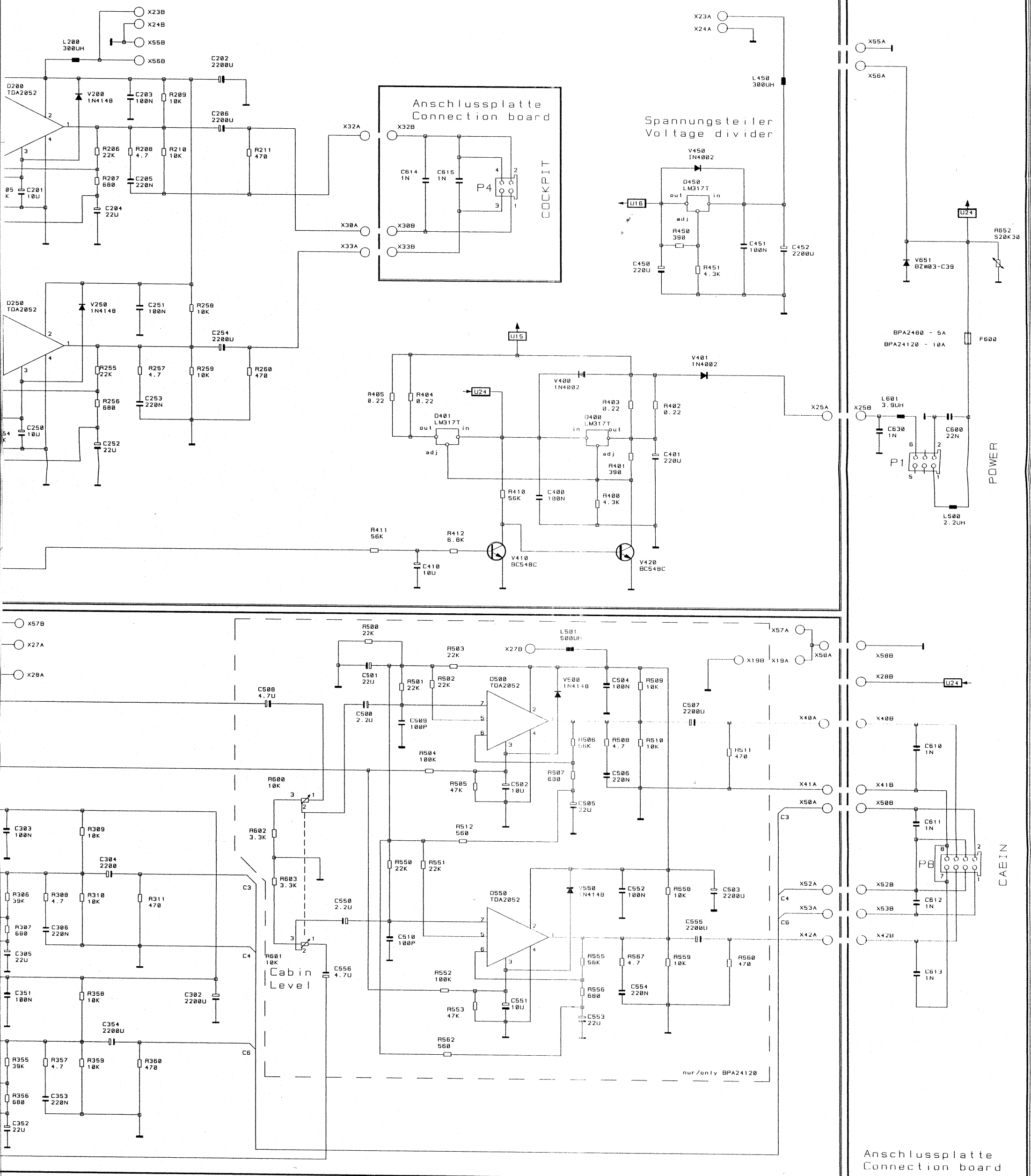
**Nur BPA 24120:**  
Audio-Pegel an  
Pin 5 - Pin 8  
einstellbar.

**Only BPA 24120:**  
Audio-level at  
Pin 5 - Pin 8  
adjustable.

Schaltbild



Schematic diagram



**BLAUPUNKT****MOBILE AUDIO SYSTEMS****AUDIO VERSTÄRKER  
AUDIO AMPLIFIER  
AMPLIFICATEUR SON  
AMPLIFICADOR DE AUDIO****BPA 24120****7 607 005 301**

K7/VKD 3 D95 540 002 04/95

**Datenblatt • Data sheet • Feuille de données • Hoja de datos**

<b>(D)</b>	<b>(GB)</b>	<b>(F)</b>	<b>(E)</b>
<b>Weitere Dokumentationen</b>	<b>Supplementary documentation</b>	<b>Documentation complémentaire</b>	<b>Documentación suplementaria</b>
Schaltbild K7/VKD 3 D95 240 001 Ersatzteilliste K7/VKD 3 D95 340 002	Schematic diagram K7/VKD 3 D95 240 001 Spare part list K7/VKD 3 D95 340 002	Schema de connexions K7/VKD 3 D95 240 001 Liste de rechanges K7/VKD 3 D95 340 002	Esquema de conexión K7/VKD 3 D95 240 001 Lista de repuestos K7/VKD 3 D95 340 002

<b>Technische Daten</b>	<b>Technical data</b>	<b>Données techniques</b>	<b>Datos técnicos</b>
<b>Maße</b> 218 x 55 x 218 mm (BxHxT)	<b>Dimensions</b> 218 x 55 x 218 mm (WxHxD)	<b>Dimensions</b> 218 x 55 x 218 mm (LxHxP)	<b>Dimensiones</b> 218 x 55 x 218 mm (AnxAIxPr)
<b>Masse</b> ca. 1900 g	<b>Weight</b> approx. 1900 g	<b>Poids</b> env. 1900 g	<b>Peso</b> 1900 g aprox.
<b>Betriebsspannung</b> 24 V (20 - 32 V)	<b>Operating voltage</b> 24 V (20 - 32 V)	<b>Tension de fonctionnement</b> 24 V (20 - 32 V)	<b>Tensión de operación</b> 24 V (20 - 32 V)
<b>Stromaufnahme</b> I min. 0,4 A I max. 5,0 A	<b>Current consumption</b> I min. 0,4 A I max. 5,0 A	<b>Consommation de courant</b> I min. 0,4 A I max. 5,0 A	<b>Consumo de corriente</b> I min. 0,4 A I max. 5,0 A
<b>Nennleistung</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 4 x 20 W (4Ω)	<b>Nominal power</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 4 x 20 W (4Ω)	<b>Puissance nominale</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 4 x 20 W (4Ω)	<b>Potencia nominal</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 4 x 20 W (4Ω)
<b>Regelbereich (Cabin level)</b> +3dB / -9dB	<b>Control range (Cabin level)</b> +3dB / -9dB	<b>Gamme de réglage (Cabin level)</b> +3dB / -9dB	<b>Gamme de regul. (Cabin level)</b> +3dB / -9dB
<b>Lautsprecher Ausgang</b> ≥ 4Ω	<b>Speaker output</b> ≥ 4Ω	<b>Sortie H-P</b> ≥ 4Ω	<b>Salida de altavoz</b> ≥ 4Ω
<b>Klirrfaktor</b> 0,1% (4W / 1kHz)	<b>Distortion</b> 0,1% (4W / 1kHz)	<b>Distorsion</b> 0,1% (4W / 1kHz)	<b>Distorsión</b> 0,1% (4W / 1kHz)
<b>Übertragungsbereich</b> 30 Hz - 25 kHz	<b>Transmission range</b> 30 Hz - 25 kHz	<b>Bande passante</b> 30 Hz - 25 kHz	<b>Gama de transmisión</b> 30 Hz - 25 kHz
<b>Schaltausgang</b> P1 / Pin 6 Ein: 14 V / I max. 200 mA	<b>Switching output</b> P1 / Pin 6 On: 14 V / I max. 200 mA	<b>Sortie de connexion</b> P1 / Pin 6 Mache: 14 V / I max. 200 mA	<b>Salida de conmutación</b> P1 / Pin 6 Conect.: 14 V / I max. 200 mA

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!

Modification réservée! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Gedruckt in Deutschland  
Printed in Germany by HDR

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

**(D) Beschreibung**

Der Audioverstärker BPA 24120 wird über das Zentralkabel an den Control Amplifier BCA angeschlossen.  
Seine Betriebsspannung beträgt +24 Volt, - gegen Masse.  
Der Verstärker ist mit drei Stereo-Leistungsverstärkern für getrennte Klangzonen ausgestattet.  
Für den Fahrerbereich „Cockpit“ ein Stereoverstärker mit einer Ausgangsleistung von 20 Watt pro Kanal an 4 Ohm und für den Fahrgastbereich „Cabin“ zwei Stereoverstärker mit einer Ausgangsleistung von 20 Watt pro Kanal an 4 Ohm.  
Mit dem Level-Regler besteht die Möglichkeit, die Lautstärke eines „Cabin“-Stereoverstärkers gegenüber dem zweiten anzupassen. Hierdurch kann eine gleichmäßige Beschallung z.B. bei Doppeldecker-Fahrzeugen erreicht werden.  
Der Anschlußwert der Lautsprechergruppen muß so ausgelegt werden, daß der Gesamtwiderstand nicht weniger als 4 Ohm beträgt.  
Wegen der erforderlichen Kühlung ist bei der Montage darauf zu achten, daß der Verstärker an einer gut belüfteten und vor Feuchtigkeit geschützten Stelle eingebaut wird. Die Kühlrippen sollten senkrecht stehen.

Über den Stecker P 1 / Pin 6 (14 V Schaltausgang) besteht die Möglichkeit z.B. eine aktive Antenne zu betreiben.  
Zum Anschließen des Verstärkers stehen verschiedene Einbausätze zur Verfügung. Diese unterscheiden sich durch unterschiedliche Kabellängen und sind bei der Anlagenbestellung gesondert aufzuführen. Verlängerungskabel für das Zentralkabel stehen nicht zur Verfügung.  
Einbausatz mit Spezialkabel 1,7m: 7 608 601 620  
Einbausatz mit Spezialkabel 3,0m: 7 608 601 820  
Einbausatz mit Spezialkabel 4,0m: 7 608 601 920  
Einbausatz mit Spezialkabel 5,0m: 7 608 602 020  
Einbausatz mit Spezialkabel 8,0m: 7 608 602 220  
Für das AMP-POWERTIMER-Kontaktsystem sind folgende Steckergehäuse und Anschlußkontakte lieferbar:  
Steckergehäuse 4-polig: 7 608 602 720  
Steckergehäuse 6-polig: 7 608 602 820  
Steckergehäuse 8-polig: 7 608 602 920  
Kontakte für Kabelstärke 1,0-2,0mm: 7 608 603 120

**(F) Description**

L'amplificateur son BPA 24120 est connecté à l'amplificateur de contrôle BCA par l'intermédiaire du câble central.  
La tension de service est de + 24 volts, - par rapport à la masse.  
L'amplificateur est doté de trois amplificateurs de puissance stéréo pour des zones sonores séparées.  
Pour le „Cockpit“ du conducteur un amplificateur stéréo d'une puissance de sortie de 20 watts par canal sous 4 ohms et pour le „Cabin“ des passagers deux amplificateurs stéréo d'une puissance de sortie de 20 watts par canal sous 4 ohms.  
Le volume sonore d'un amplificateur stéréo „Cabin“ peut être adapté par rapport au deuxième amplificateur à l'aide du régulateur de niveau. On réalise ainsi une sonorisation régulière p.ex. dans les autobus à impériale.  
La puissance connectée des groupes de haut-parleurs doit être conçue de sorte que la résistance totale ne soit pas inférieure à 4 ohms.  
Pour assurer le refroidissement nécessaire, veiller lors du montage à ce que l'amplificateur soit monté à un endroit bien ventilé et à l'abri de l'humidité. Les ailettes de refroidissement devraient être en position verticale.  
Il y a la possibilité de connecter une antenne active par l'intermédiaire du connecteur P1/broche 6 (14 V sortie de connexion).  
De différents jeux de montage sont disponibles pour raccorder l'amplificateur. Ceux-ci se distinguent par les longueurs différentes des câbles et doivent être spécifiés en passant la commande. Des câbles de rallonge pour le câble central ne sont pas disponibles.  
Jeu de montage avec câble spécial 1,7 m: 7 608 601 620  
Jeu de montage avec câble spécial 3,0 m: 7 608 601 820  
Jeu de montage avec câble spécial 4,0 m: 7 608 601 920  
Jeu de montage avec câble spécial 5,0 m: 7 608 602 020  
Jeu de montage avec câble spécial 8,0 m: 7 608 602 220  
Les logements de prise et contacts de connexion suivants sont disponibles pour le système de contact AMP-POWERTIMER:  
Logement de prise à 4 pôles: 7 608 602 720  
Logement de prise à 6 pôles: 7 608 602 820  
Logement de prise à 8 pôles: 7 608 602 920  
Contacts pour les câbles d'un diamètre de 1,0 à 2,0 mm: 7 608 603 120

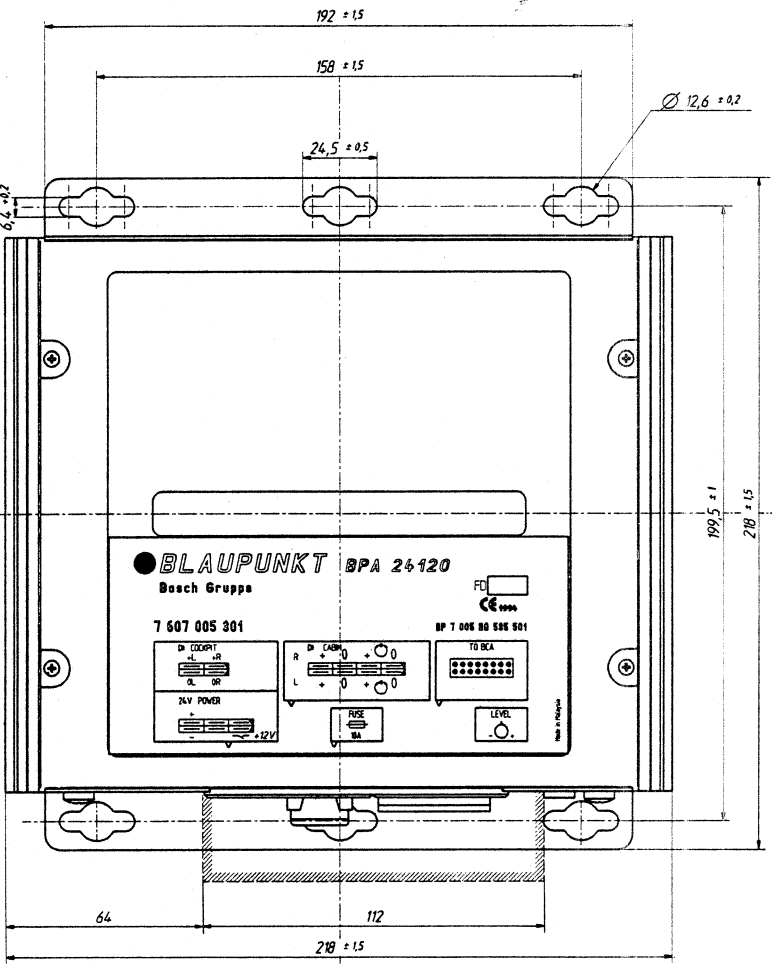
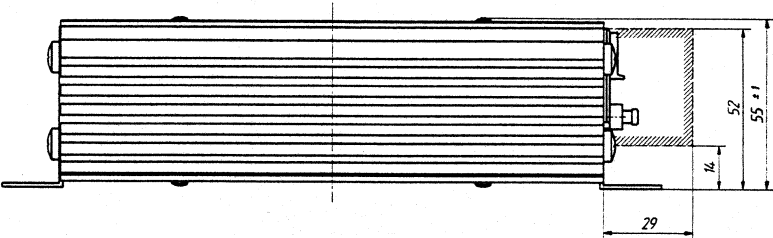
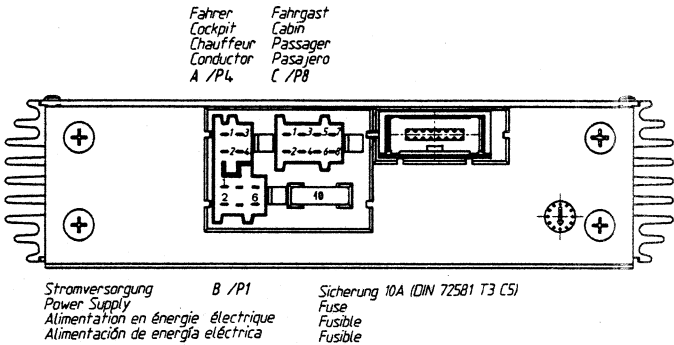
**(GB) Description**

The audio amplifier BPA 24120 is connected to the control amplifier BCA via the central cable.  
It operates on a voltage of +24 V across ground.  
The amp is equipped with three stereo power amplifiers for separated sound zones.  
For the driver zone „Cockpit“ one stereo amplifier with an output power of 20 watts per channel into 4 ohms and for the passenger range „Cabin“ two stereo amplifiers with an output power of 20 watts per channel into 4 ohms.  
Using the „Level“ control it is possible to match the volume of one „Cabin“ stereo amp with the second one. This enables an even sound distribution for example in double-decker vehicles.  
The technical specifications of the speaker groups to be connected must be chosen such that the overall resistance does not fall below 4 ohms.  
To provide sufficient cooling, mount the amplifier in a place with good air ventilation and away from possible humidity. The heat sink fins should stand in a vertical position.  
Using the connector P1/pin 6 (14 V switching output) it is possible, for example, to operate an active antenna.

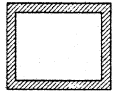
To connect the amplifier, different mounting kits are available, which differ by the individual cable lengths included. Such kits must be separately listed when ordering the system. No extension cords are available for the central cable.  
Mounting kit with special cable 1.7 m: 7 608 601 620  
Mounting kit with special cable 3.0 m: 7 608 601 820  
Mounting kit with special cable 4.0 m: 7 608 601 920  
Mounting kit with special cable 5.0 m: 7 608 602 020  
Mounting kit with special cable 8.0 m: 7 608 602 220  
For the AMP-POWERTIMER contact system the following connector housings and contacts are available:  
4-pole connector housing: 7 608 602 720  
6-pole connector housing: 7 608 602 820  
8-pole connector housing: 7 608 602 920  
Contacts for cable diameters of 1.0 to 2.0 mm: 7 608 603 120

**(E) Descripción**

El amplificador de audio BPA 24120 se conecta al amplificador de control BCA a través del cable central.  
La tensión de alimentación es de +24 V a masa.  
El BPA 2480 está equipado con tres amplificadores estereofónicos de potencia para distintas zonas de sonido.  
Para la zona del conductor „Cockpit“ un amplificador estereofónico suministrando una potencia de salida de 20 vatios por canal en 4 ohmios y para la zona de los viajeros dos amplificadores estereofónicos con una potencia de salida de 20 vatios por canal en 4 ohmios.  
Mediante el regulador de nivel „Level“ es posible adaptar el volumen de un amplificador estereofónico „Cabin“ al nivel de otro amplificador segundo. Esto facilitará una distribución bien equilibrada del sonido, importante por ejemplo en autocares de dos pisos.  
Las características técnicas de los grupos de altavoces a conectar deben seleccionarse de tal modo que la resistencia total no sea de menos de 4 ohmios.  
Para una refrigeración suficiente el amplificador debe montarse en un lugar de buena ventilación y protegido contra la humedad. Instale el amplificador de manera que las aletas de disipación térmica estén en una posición vertical.  
A través del conector P1/pin 6 (14 V salida de conmutación) es posible, por ejemplo, operar una antena activa.  
Para la conexión del amplificador son disponibles varios kits de instalación. Estos se diferencian por los valores de longitud de cable diferentes y deben indicarse separadamente al pedir el sistema de audio. Para el cable central no son disponibles ningunos cables de extensión.  
Kit de instalación con cable especial de 1,7 m: 7 608 601 620  
Kit de instalación con cable especial de 3,0 m: 7 608 601 820  
Kit de instalación con cable especial de 4,0 m: 7 608 601 920  
Kit de instalación con cable especial de 5,0 m: 7 608 602 020  
Kit de instalación con cable especial de 8,0 m: 7 608 602 220  
Para el sistema de contacto AMP-POWERTIMER son disponibles los siguientes tipos de conector y contactos de conexión:  
Caja de conector de 4 polos: 7 608 602 720  
Caja de conector de 6 polos: 7 608 602 820  
Caja de conector de 8 polos: 7 608 602 920  
Contactos para diámetros de cable de 1.0 a 2.0 mm: 7 608 603 120



Anschluß Terminal Raccord Conexión	Anschlußfeld Plug Unit Boîtier de raccordement Panel de conexión		
	A /P4	B /P1	C /P8
1	+L	Power +	+R
2	OL	24V	Cabin +L
3	+R		1 OR
4	OR		OL
5			+R
6		Out 12V	Cabin +L
7			2 OR
8			OL



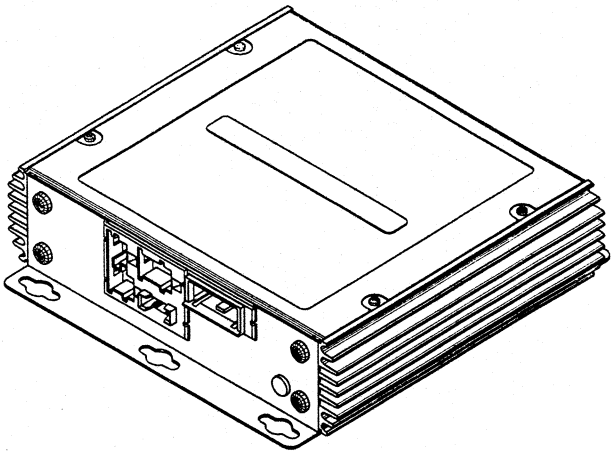
Freiraum für Stecker  
Clearance for Plugs  
Espace libre pour prise  
Area libre para conector

Gerät ohne Verpackung gezeichnet.  
Diese Zeichnung enthält nur die wesentlichen Einbaumaße.  
Weitere Maße sind den Einzelteilzeichnungen zu entnehmen.  
Eingetragene Toleranzen sind für die Abnahme bestimmt.

Drawing without packing.  
This drawing only includes the most essential mounting dimensions.  
If further dimensions are required, refer to the part drawings.  
Indicated tolerances serve for acceptance.

Dessin du poste sans emballage.  
Ce dessin ne résume que les côtes de montage principales.  
Pour d'autres côtes se référer aux dessins détaillés des éléments.  
Les tolérances indiquées sont destinées à l'acceptation.

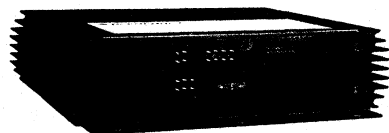
equipo dibujado sin embalaje.  
Este dibujo sólo contiene las dimensiones de montaje esenciales.  
Otras dimensiones véanse en los dibujos de detalle.  
Tolerancias anotadas previstas para recepción.



Gewicht  
Weight  
Poids  
Peso

1900 g



**BLAUPUNKT****MOBILE AUDIO SYSTEMS****AUDIO VERSTÄRKER  
AUDIO AMPLIFIER  
AMPLIFICATEUR SON  
AMPLIFICADOR DE AUDIO****BPA 2480****7 607 005 302**

K7/VKD 3 D95 540 001 02/95

**Datenblatt • Data sheet • Feuille de données • Hoja de datos**

<b>(D)</b>	<b>(GB)</b>	<b>(F)</b>	<b>(E)</b>
<b>Weitere Dokumentationen</b> Schaltbild K7/VKD 3 D95 240 001 Ersatzteilliste K7/VKD 3 D95 340 002	<b>Supplementary documentation</b> Schematic diagram K7/VKD 3 D95 240 001 Spare part list K7/VKD 3 D95 340 002	<b>Documentation complémentaire</b> Schema de connexions K7/VKD 3 D95 240 001 Liste de rechanges K7/VKD 3 D95 340 002	<b>Documentación suplementaria</b> Esquema de conexión K7/VKD 3 D95 240 001 Lista de repuestos K7/VKD 3 D95 340 002

<b>Technische Daten</b>	<b>Technical data</b>	<b>Données techniques</b>	<b>Datos técnicos</b>
<b>Maße</b> 218 x 55 x 218 mm (BxHxT)	<b>Dimensions</b> 218 x 55 x 218 mm (WxHxD)	<b>Dimensions</b> 218 x 55 x 218 mm (LxHxP)	<b>Dimensiones</b> 218 x 55 x 218 mm (AnxAlxPr)
<b>Masse</b> ca. 1800 g	<b>Weight</b> approx. 1800 g	<b>Poids</b> env. 1800 g	<b>Peso</b> 1800 g approx.
<b>Betriebsspannung</b> 24 V (20 - 32 V)	<b>Operating voltage</b> 24 V (20 - 32 V)	<b>Tension de fonctionnement</b> 24 V (20 - 32 V)	<b>Tensión de operación</b> 24 V (20 - 32 V)
<b>Stromaufnahme</b> I min. 0,3 A I max. 3,5 A	<b>Current consumption</b> I min. 0,3 A I max. 3,5 A	<b>Consommation de courant</b> I min. 0,3 A I max. 3,5 A	<b>Consumo de corriente</b> I min. 0,3 A I max. 3,5 A
<b>Nennleistung</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 2 x 20 W (4Ω)	<b>Nominal power</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 2 x 20 W (4Ω)	<b>Puissance nominale</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 2 x 20 W (4Ω)	<b>Potencia nominal</b> Cockpit 2 x 20 W (4Ω) Cabin 2 x 20 W (4Ω)
<b>Lautsprecher Ausgang</b> ≥ 4Ω	<b>Speaker output</b> ≥ 4Ω	<b>Sortie H-P</b> ≥ 4Ω	<b>Salida de altavoz</b> ≥ 4Ω
<b>Klirrfaktor</b> 0,1% (4W / 1kHz)	<b>Distortion</b> 0,1% (4W / 1kHz)	<b>Distorsion</b> 0,1% (4W / 1kHz)	<b>Distorsión</b> 0,1% (4W / 1kHz)
<b>Übertragungsbereich</b> 30 Hz - 25 kHz	<b>Transmission range</b> 30 Hz - 25 kHz	<b>Bande passante</b> 30 Hz - 25 kHz	<b>Gama de transmisión</b> 30 Hz - 25 kHz
<b>Schaltausgang</b> P1 / Pin 6 Ein: 14 V / I max. 200 mA	<b>Switching output</b> P1 / Pin 6 On: 14 V / I max. 200 mA	<b>Sortie de connexion</b> P1 / Pin 6 Marche: 14 V / I max. 200 mA	<b>Salida de conmutación</b> P1 / Pin 6 Conect.: 14 V / I max. 200 mA

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise -  
nur mit Quellenangabe gestattet!Modification réservée! Reproduction - aussi en abrégé -  
permise seulement avec indication des sources utiliséesGedruckt in Deutschland  
Printed in Germany by HDRModification reserved! Reproduction - also by extract -  
only permitted with indication of sources used  
!Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte  
solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas**(D) Beschreibung**

Der Audioverstärker BPA 2480 wird über das Zentralkabel an den Control Amplifier BCA angeschlossen.  
Seine Betriebsspannung beträgt +24 Volt, - gegen Masse.  
Der Verstärker ist mit zwei Stereo-Leistungsverstärkern für getrennte Klangzonen ausgestattet.  
Für den Fahrerbereich „Cockpit“ und den Fahrgastbereich „Cabin“ liefert der BPA 2480 jeweils eine Ausgangsleistung von 20 Watt pro Kanal an 4 Ohm.  
Der Anschlußwert der Lautsprechergruppen muß so ausgelegt werden, daß der Gesamtwiderstand nicht weniger als 4 Ohm beträgt.  
Wegen der erforderlichen Kühlung ist bei der Montage darauf zu achten, daß der Verstärker an einer gut belüfteten und vor Feuchtigkeit geschützten Stelle eingebaut wird. Die Kühlrippen sollten senkrecht stehen.  
Über den Stecker P 1 / Pin 6 (14 V Schaltausgang) besteht die Möglichkeit z.B. eine aktive Antenne zu betreiben.

Zum Anschließen des Verstärkers stehen verschiedene Einbausätze zur Verfügung. Diese unterscheiden sich durch unterschiedliche Kabellängen und sind bei der Anlagenbestellung gesondert aufzuführen. Verlängerungskabel für das Zentralkabel stehen nicht zur Verfügung.  
Einbausatz mit Spezialkabel 1,7m: 7 608 601 620  
Einbausatz mit Spezialkabel 3,0m: 7 608 601 820  
Einbausatz mit Spezialkabel 4,0m: 7 608 601 920  
Einbausatz mit Spezialkabel 5,0m: 7 608 602 020  
Einbausatz mit Spezialkabel 8,0m: 7 608 602 220

Für das AMP-POWERTIMER-Kontaktsystem sind folgende Steckergehäuse und Anschlußkontakte lieferbar:  
Steckergehäuse 4-polig: 7 608 602 720  
Steckergehäuse 6-polig: 7 608 602 820  
Steckergehäuse 8-polig: 7 608 602 920  
Kontakte für Kabelstärke 1,0-2,0mm: 7 608 603 120

**(F) Description**

L'amplificateur son BPA 2480 est connecté à l'amplificateur de contrôle BCA par l'intermédiaire du câble central.  
La tension de service est de + 24 volts, - par rapport à la masse.  
L'amplificateur est doté de deux amplificateurs de puissance stéréo pour des zones sonores séparées.  
Le BPA 2480 fournit une puissance de sortie de 20 watts par canal sous 4 ohms pour le „Cockpit“ du conducteur et pour le „Cabin“ des passagers.  
La puissance connectée des groupes de haut-parleurs doit être conçue de sorte que la résistance totale ne soit pas inférieure à 4 ohms.  
Pour assurer le refroidissement nécessaire, veiller lors du montage à ce que l'amplificateur soit monté à un endroit bien ventilé et à l'abri de l'humidité. Les ailettes de refroidissement devraient être en position verticale.  
Il y a la possibilité de connecter une antenne active par l'intermédiaire du connecteur P1/broche 6 (14 V sortie de connexion).

De différents jeux de montage sont disponibles pour raccorder l'amplificateur. Ceux-ci se distinguent par les longueurs différentes des câbles et doivent être spécifiés en passant la commande. Des câbles de rallonge pour le câble central ne sont pas disponibles.  
Jeu de montage avec câble spécial 1,7 m: 7 608 601 620  
Jeu de montage avec câble spécial 3,0 m: 7 608 601 820  
Jeu de montage avec câble spécial 4,0 m: 7 608 601 920  
Jeu de montage avec câble spécial 5,0 m: 7 608 602 020  
Jeu de montage avec câble spécial 8,0 m: 7 608 602 220

Les logements de prise et contacts de connexion suivants sont disponibles pour le système de contact AMP-POWERTIMER:  
Logement de prise à 4 pôles: 7 608 602 720  
Logement de prise à 6 pôles: 7 608 602 820  
Logement de prise à 8 pôles: 7 608 602 920

Contacts pour les câbles d'un diamètre de 1,0 à 2,0 mm: 7 608 603 120

**(GB) Description**

The audio amplifier BPA 2480 is connected to the control amplifier BCA via the central cable.  
It operates on a voltage of +24 V across ground.  
The amp is equipped with two stereo power amplifiers for separated sound zones.  
Both for the driver zone „Cockpit“ and the passenger zone „Cabin“ the BPA 2480 supplies an output power of 20 watts per channel into 4 ohms.  
The technical specifications of the speaker groups to be connected must be chosen such that the overall resistance does not fall below 4 ohms.  
To provide sufficient cooling, mount the amplifier in a place with good air ventilation and away from possible humidity. The heat sink fins should stand in a vertical position.  
Using the connector P1/pin 6 (14 V switching output) it is possible, for example, to operate an active antenna.

To connect the amplifier, different mounting kits are available, which differ by the individual cable lengths included. Such kits must be separately listed when ordering the system. No extension cords are available for the central cable.  
Mounting kit with special cable 1.7 m: 7 608 601 620  
Mounting kit with special cable 3.0 m: 7 608 601 820  
Mounting kit with special cable 4.0 m: 7 608 601 920  
Mounting kit with special cable 5.0 m: 7 608 602 020  
Mounting kit with special cable 8.0 m: 7 608 602 220

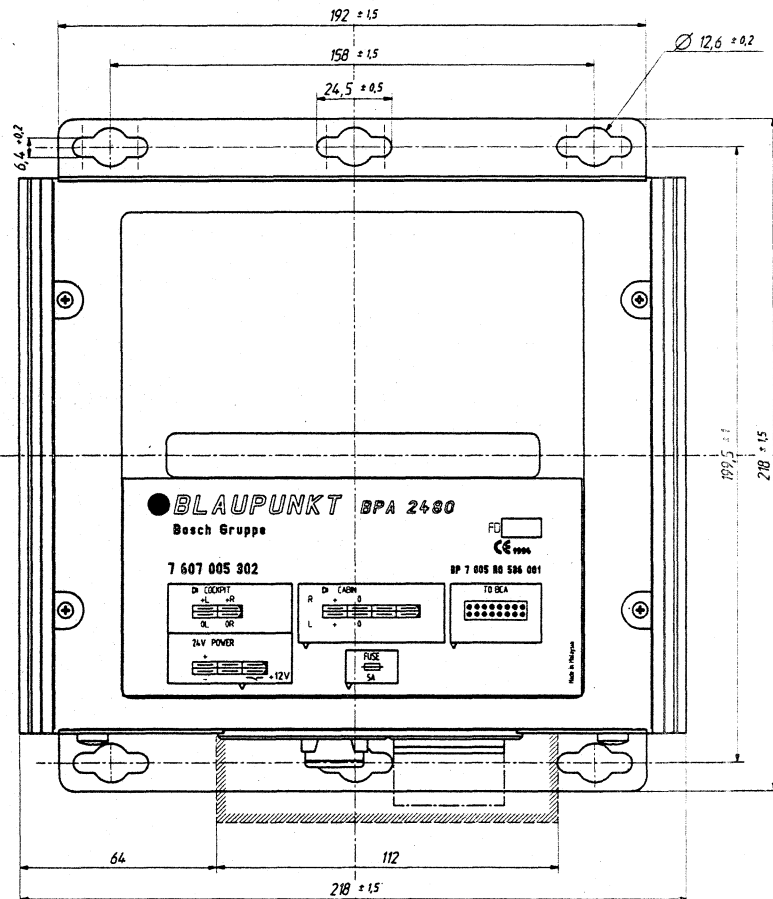
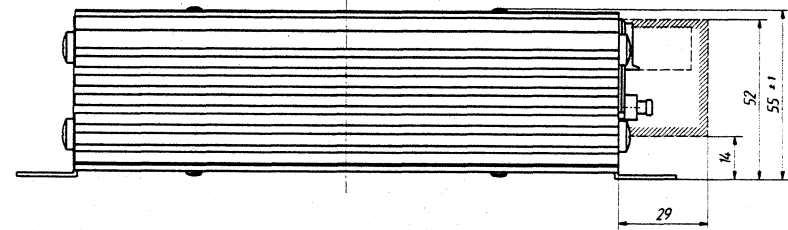
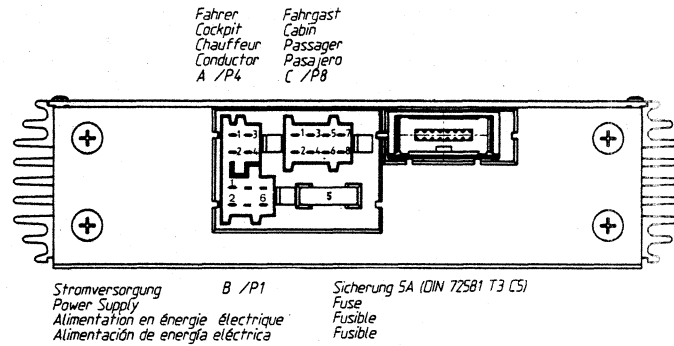
For the AMP-POWERTIMER contact system the following connector housings and contacts are available:  
4-pole connector housing: 7 608 602 720  
6-pole connector housing: 7 608 602 820  
8-pole connector housing: 7 608 602 920  
Contacts for cable diameters of 1.0 to 2.0 mm: 7 608 603 120

**(E) Descripción**

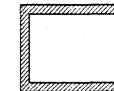
El amplificador de audio BPA 2480 se conecta al amplificador de control BCA a través del cable central.  
La tensión de alimentación es de +24 V a masa.  
El BPA 2480 está equipado con dos amplificadores estereofónicos de potencia para distintas zonas de sonido.  
Tanto para la zona del conductor „Cockpit“ como para la zona de los viajeros „Cabin“ el BPA 2480 suministra una potencia de salida de 20 vatios por canal en 4 ohmios.  
Las características técnicas de los grupos de altavoces a conectar deben seleccionarse de tal modo que la resistencia total no sea de menos de 4 ohmios.  
Para una refrigeración suficiente el amplificador debe montarse en un lugar de buena ventilación y protegido contra la humedad. Instale el amplificador de manera que las aletas de disipación térmica estén en una posición vertical.  
A través del conector P1/pin 6 (14 V salida de conmutación) es posible, por ejemplo, operar una antena activa.

Para la conexión del amplificador son disponibles varios kits de instalación. Estos se diferencian por los valores de longitud de cable diferentes y deben indicarse separadamente al pedir el sistema de audio. Para el cable central no son disponibles ningunos cables de extensión.  
Kit de instalación con cable especial de 1.7 m: 7 608 601 620  
Kit de instalación con cable especial de 3.0 m: 7 608 601 820  
Kit de instalación con cable especial de 4.0 m: 7 608 601 920  
Kit de instalación con cable especial de 5.0 m: 7 608 602 020  
Kit de instalación con cable especial de 8.0 m: 7 608 602 220  
Para el sistema de contacto AMP-POWERTIMER son disponibles los siguientes tipos de conector y contactos de conexión:  
Caja de conector de 4 polos: 7 608 602 720  
Caja de conector de 6 polos: 7 608 602 820  
Caja de conector de 8 polos: 7 608 602 920  
Contactos para diámetros de cable de 1.0 a 2.0 mm: 7 608 603 120





Anschluß Terminal Raccord Conexión	A / P4	B / P1	C / P8
1	+L	Power +	+R
2	OL	24V	+L
3	+R		OR
4	OR		OL
5			
6		Out 12V	
7			
8			



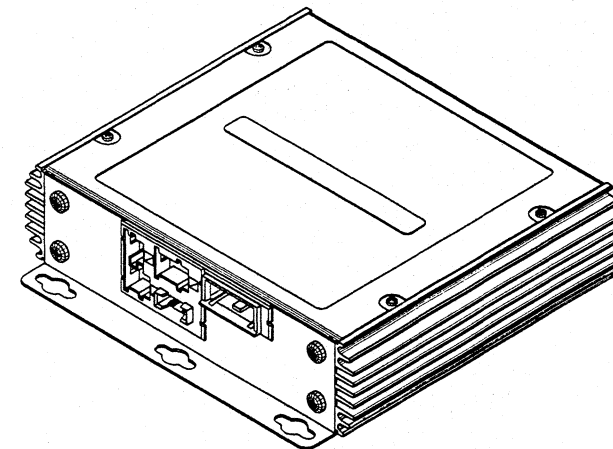
Freiraum für Stecker  
Clearance for Plugs  
Espace libre pour prise  
Area libre para conector

Gerät ohne Verpackung gezeichnet.  
Diese Zeichnung enthält nur die wesentlichen Einbaumaße.  
Weitere Maße sind den Einzelteilzeichnungen zu entnehmen.  
Eingetragene Toleranzen sind für die Abnahme bestimmt.

Drawing without packing.  
This drawing only includes the most essential mounting dimensions.  
If further dimensions are required, refer to the part drawings indicated tolerances serve for acceptance.

Dessin du poste sans emballage.  
Ce dessin ne résume que les côtes de montage principales.  
Pour d'autres côtes se référer aux dessins détaillés des éléments.  
Les tolérances indiquées sont destinées à l'acceptation.

equipo dibujado sin embalaje.  
Este dibujo sólo contiene las dimensiones de montaje esenciales.  
Otras dimensiones véanse en los dibujos de detalle.  
Tolerancias anotadas previstas para recepción.



Gewicht  
Weight  
Poids  
Peso

1800 g

# Schematic diagram

